

ИЯ Т'ЭЗЭ

ОРГАНА КМ ПК ЭРМОНИСТАНЕ
„Н ЗИ ОУДУ“ ОРЧУЛ К'УН Ч'УС'К'УНУН
„ИЯ ТАЗА“ ОРГАН ЦК КП АРМИИ

(939) Пеншам, 20 марте сала 1958 Қимәт 20 капек

Алт'ндарийа блока коммуниста у напартиванайә т'ээ

артә мәрвәд Советне
у ша, бь к'бары борц-
хыйа бжарваниса ф-
ст'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'т'
т'т'т'т'т'т'т'т'т'т't'т'т'т'

татә бжартый, ле бь йәле
хыйаи сосалине 60 сәләфәд
т'омания депутата хь п'ала
у сондианә, әд майны шк'иләд
ителгелгесна шьмаәтәйә хә-
батыарын.

Һәр т'әне вәлате майн совет-
дәне, шәки бь сайә сәләфәд
ийәти Партия Комунистейә ле-
нинисә әст'пайнаи жәна шәка
ла мәрйәи Шам мь гәләк жиһ
бамларын, министр, Мерхә-
әд Хәбәтә Социалистине.
26,4 сәләфәд т'оманияи депу-
тата Советә Тәврәб'ылнд
Т'РСС ю 16 мартә һәт'әйә бж-
артыне, жыны.

Лама жи т'б'гышкәи ә'шәв-
майна иһиз, шәки шәкәтә диг-
дәлине гәләк бжарванә сәр
б'удәтәна хәбәрәд Вәт'ин'и-
әнейә бь к'ай у биһ иһисина,
шк'ырбәна хәв д'әйә Партия
Комунистине у й'б'б'к'мәтә Совете.
Көлхөзванә г'илә Сорникә
ле йәһ'ийә Талине Аня Әшә
ле шәһәрәна г'илә бжарты-
әне д'әкә хәв дә у патшә г'ит:

— Ә т'ача к'б'б'т'әкәи к'б'рә,
әзә у фәрәдәт вәлате хәбәи
советнә д'әкәи, бәна ә'мрә
хәбәи әдә у на разивбуна хәв
бь майн д'әйә Партия Кому-
нистине у сәйәстәийә шәйә ле-
нинисәйә м'әләте. Мын д'әкә
хәв бь д'әл у әшә дә ван мәр-
вәд вәлатә пәш, әд к'б' мь
сәрк'ирне вәлате мь б'ыкә у
фәһкәи шәмаәтә б'ыкәи.

Нәх'итәи г'илә Шәршәр'исә
ле йәһ'ийә Анарәне бжарты-
әд Советә Тәврәб'ылнд
Т'РСС бь дәст'пәиә хәбәтәйә
т'әзәдә дәкә й'әшә. Әчәна һә-
зәрйәи чәндәийә бжары рияд
д'әкәи, һәсәлә й'әһ'итәнт йәм-
бәрйә сала пар әп'әтә әзәк'ә-
рә у рожа бжартына миһә
мәрвәкәи д'әкә хәв дәно бәна
к'ара алт'ндарийа блока ко-
муниста у напартиванәна.

Рожа бжартыәд Советә
Тәврәб'ылнд Т'РСС ль бжар
у г'иләд республика мәдә бь
ләшә у ша дәрбәзә, Әшә бь ро-
жә демонстрация д'әкә ма'и-
к'әб'үна й'әк'үбәна партияе у
шәмаәтә, демонстрация д'әкә
сәх бәрәбубуна шәмаәтә совет-
но д'әкә Партия Комунистинә,
рожа алт'ндарийа блока ко-
муниста у напартиванәйә т'ә-
зә.

Ә'Д'Ш'Б'В'АТ'А ХӘБ'АТ'К'АРЕД МОСКВӘ

мартә бь ә'й'д'д'д'д'д'д'д'
Москвае дәрһәдә д'әкә сәлийә
ависара дәст'пә, һәрәп'әш'әк'ә
у аһлиһк'ирне орта Т'РСС
д'әкәиә Буг'д'арияейә Ш'ә-
дәдә.

Дәрһәдә бь прәсәдә депутата
Советә Тәврәб'ылнд Т'РСС П. Г.
Москәтәс дәкәдә дә. Патшә посәле
Республика Буг'д'арияе Шьмаәт'әйә
л'ә Т'РСС Ляүбән Н. Герасимов
хәбәрәд.

ҺӘЖМАРА ИРОДА

- Әләмәтйә Комисия бжарты-
нейә мәрк'әзиә һә бжартыәд
Советә Тәврәб'ылнд Т'РСС дәр-
һәдә рәзултәтәд бжартыәд 16
мартә сала 1958 (рәу 1-е).
- 100 һәзәр һектар рәзәд т'ярйәә
т'әзә (рәу 1-е).
- Бәна хәшәб'әтйәи Вәт'әне ма
(рәу 2-ә).

- Рожа ә'йди (рәу 2-ә).
- Әнә шк'ырбәна пәрәсә дәрһәдә
пешдәб'арына ә'фидә көлхөзвә у
вәс'б'әстәиә СМТ-ә (рәу 3-ә).
- Хәбәтә т'әшк'иләдәд прәд'ф'ә-
дә д'әкәи сәр дәрәжәкә б'әк'ә
(рәу 3-ә).
- Парә литературәсә (рәу 4-ә).

Ә'ЛАМӘТ'И'А

Комисия бжартынейә мәрк'әзиә йә бжартынед Советә Тәврәб'ылнд Т'РСС дәрһәдә рәзултәтәд бжартынед 16 мартә сала 1958

Комисия бжартынейә мәрк'әзиә
17 у 18 мартә жи й'әмү комисияд
бжартынейә округне, әд бжарты-
нед Советә Тәғфәде у Советә Мь-
ләтә рәраәдәд к'б'әтәсе стәндәйә
дәрһәдә рәзултәтәд бжартынед Со-
ветә Тәврәб'ылнд Т'РСС гәзнк'ир-
на иһшә.

Рәраәдә й'әмү бжарванә т'омә-
ния Т'РСС-лә 133.836.325 мәрвә
бу, Тәви бжартынед депутатәд
Советә Тәврәб'ылнд Т'РСС с'уи
139.796.091 мәрвә, йәне 99,97 сәлә-
фә т'оманияи бжарванә.

Й'әмү округә бжартынедә, әд
бжартынед Советә Тәғфәде бәна
к'ара кандидатәд блока коммуниста
у напартиванәйә шьмаәт'әйә
123.214.652 мәрвә дәкә хәв дә-
нә, йә к'б' д'әкә 99,97 сәләфә т'омә-
нияи бжарванә, әд к'б' т'әви д'әкә
дәлине бәна. Мыд'әб'ийә кандидатәд
депутатйәи Советә Тәғфәде 530.611
мәрвә дәрк'әт'әйә. Сар й'әмә м'әр-
ләтә 88 йә Қануһнама дәрһәдә бж-
артынед Советә Тәврәб'ылнд

Т'РСС 798 б'удәтән нәр'әст һәт'әйә
й'әсәк'ирне.

Й'әмү округәд бжартынедә, әд
бжартынед Советә Мьләтә бәна
к'ара кандидатәд блока коммуниста
у напартиванәйә шьмаәт'әйә
133.431.524 мәрвә дәкә хәв дәна,
йә к'б' д'әкә 99,73 сәләфә т'омәнияи
бжарванә, әд к'б' т'әви д'әкә д'әлине
бәна. Мыд'әб'ийә кандидатәд депу-
татйәи Советә Мьләтә 363.736 мәрвә
дәрк'әт'әйә. Сар й'әмә мәд'әлә 88
йә Қануһнама д'әкәдә бжартынед
Советә Тәврәб'ылнд Т'РСС 831
б'удәтән нәр'әст һәт'әйә й'әсәк'ир-
не.

Комисия бжартынейә мәрк'әзиә
фәһмәтәд һәр округәкә бжартынед
бәжә ә'вәжк'ирә у сәр й'әмә мәд'ә-
лә 88 йә Қануһнама дәрһәдә бж-
артынед Советә Тәврәб'ылнд
Т'РСС бжартына депутатәд Со-
ветә Тәврәб'ылнд Т'РСС й'әмү 1378
окургәд бжартынедә һәк'исә, Со-
ветә Тәғфәдә 738 депутат һәт'әйә
бжартыне, Советә Мьләтәдә—640
депутат.

100 ҺӘЗАР ҺЕКТАР РӘЗЕД Т'ЯР'И'АӘ Т'ӘЗӘ

Шыһуба вәлатә мовәд т'ярйәә
т'әзә тәндә д'әкәндәи. Мәзйәлә ма-
на көлхөз у сохвәздә т'әне сала
дәрбәзәд бь 95.600 һектари зәдә
бу. Хәмәл һәт'әйә шк'ырбәне бәна
бь чәпәкә майн д'әкәндәиә мовәд
т'ярйәә т'әзә. Тер'ә те д'ит'не т'әнә

ве бәһәре 70 һәзәр һектар мовәд
т'ярйә д'әкәндәи, ле бь т'омәни
исәл 100 һәзәр һектари нәк'әт'әр.
Мовәд т'ярйәә т'әзә ве лә Молдә-
вияе, Украинае, Кавказә Шыһалә у
Закавказьә бь чәпәкә мәзйә бәтә
д'әкәндәи.

ВИСТАВКА БӘДӘӨТ'И'ЕЙӘ ҺӘМТ'ӘФ'ӘҚ'И'Е ҺӘТ'Ә ДӘДӘНЕ

16 мартә Москвадә Виставка
бәдәғ'әтйә һәмт'әф'әқ'иә һәт'ә дә-
дәне, йә к'б' 40-сәлиһә Октаб'ра
Мәзйәрә г'ирәлийә һәт'ә бь сәк'ә-
рә у Виставкәдә һәк'илә 1.250
шк'ылк'әсәд жи й'әмү республикәд
т'әғфәде һәт'әйә иһшәндәи.

Чар мәһә зәдәт'әр миллионкә мәз-
йән зәф'т'әр ч'ушә виставкә.
Ван вәдә нәк'изкә сәр й'әмә қи-
наәд Виставка бәдәғ'әтйә һәм-

т'әғфәде пәш виставкәд г'әрк'әк
ве бәтә т'әшк'илк'ирне, әд к'б' ве бәтә
иһшәндәиә пәй'әт'әхтәд республикә
к'әт'әф'әдәдә у бәс жи Ленин-
градә, Дәнипронетрәскә, Новоку-
бирскә, Омскә, Пермкә, Свердловскә,
Харковкә, Чейдәйинскә у бжарәд
мәзйәдә.

Ван рожа бәна Виставка й'әмү
д'әкәдә 90 шк'ылә у йәһ'әк'ә иһшәндә-
и Брйүсселә. (ТАСС)

ПЛАНЕ ХӘВӘЙ РОЖЕ ЗЕДӘ Д'ӘФ'ӘДИН'Н

Жь ве роже шунла, гава мәдә-
пәд Шамлуғ'ә у Ахт'әләе г'әһишәтә
һәв, хәбәт мәзйәдә д'әкә п'әк пәш-
дә д'әкә Бь сәйә ве сәйә сәкә пар
плана дәрзәниә ориентәциялә зәдә
һәт'ә фәһмәдә. Иһә гәләк мәдә-
һәт'ә бь мәрк'әдә хәбәтә к'ом'п'әне
Донбәссәи пәш Николай Мамай д'ә-
хәб'әт'ә.

Ль мәзйәна Ахт'әләе бригадә
комплекс'әйә к'б' Николай Гәргә-
ләшәд у Гәра Ахметов сәрк'әт'әр

д'әкәи, фәһрәлә норма мәйәжә шар
у иһәжә зәдә фәһмәдәи у әвә йәсә
манәл дә, шәки планә сәмәдийә
пәшән зәдә һәт'ә фәһмәдә, ле
мәдәниә мәзйәдә Шамлуғ'ә планә
дәрхәт'әна қиһнамазона бь 109,1
сәләфә фәһмәдә.

Иһә мәзйәндә Шамлуғ'ә у Ах-
т'әләе д'әкәб'әт'ә, шәки планә дәр-
зәниә ориентәцияләйә сәмәдийә пә-
шән зәдә б'әқ'дәи.

И. Ах'әд'ийән.

Алп'ндарийа демократийа советие

16-с марте сала 1958 хабат'ард Эрманистана Советие г'ави г'амалия шьма'т, валате ма мина морьваки бь дь-лакши ша донге хьэ дан кандидатед блока шьма'тие.

Бона хьашбэхтия Ват'ене ма

Эвар бу, Шидароша бьжартынею гонд Сорие ль н'аг'ийа Галинеда голк бьжаран барэ бьбув. К'омэ гондо радасе у к'ылама бона ван конерст дыа. Конерст хьыаз дьбо, ле голк бьжарана надыастети, шьки жь шидароша бьжартыне дурк'ына, чьмки хьастына бар бьжаранык хьашь сабь с'аг'ота шьки бьжарны гонд донге хьэ бьдэ кандидатед блока коммуниста у н'епартияна.

С'аг'от шьша, Садьре шидароша бьжартыне Темура Э'мар бь бьдэ шидароша д'ог'ийа дангылане дьшерын у аьс мор дькы. Дьст бь дангылане дьба. Бари гьылка ч'е-лождоша нан у дьнг Ана Шьо бьдэбутенед хьэ йьатына у борше хьый бьжарныне л'аг'адие. Паше дьбожак:

—Иро ахтияриед к'о Конститу-сна ТРСС дань ма, ам дьдыно хь-бате. Салед бари советие жына к'орд ахтияриадя шьбо бьжартыне т'оньбу, аь г'эви э'мьре сьбьсасте у махулыте надыбу. Наня жына к'орд г'эви жыне советиею майин бь активя г'эви шьб'иле с'арк'ари-кьрына валет дьба. С'оба ве йьке жи ам разбуна хьэ дьдыно Партия Комунисте у Г'эб'омэста Советие.

Шидароша бьжартынею гонде Г'эжой № 266—84 бь бьдэрак дьлакаты у доунгана натьбу хьы-дыланде. Бар дьге шидароше г'э-

л'эк морьа барэбьбув, вана бь йьав'ра ч'ез дьк'рын, шьки сала мал йьисбуна гондтейнею 1957 вана жь хор нектарэж ак'ын 14 септйер й'э-бе нан студан. Ле л'арамэ, шьки ислэ жь хор нектарэж ак'ын 15—16 септйер й'эбе нан бьстын.

Бригаде бригада дьштбешарк'ры-ней пещ Э'слане Ширьы бьдэтенед, хьэ йьатыно неикйи д'ог'ийа бьжартыне дьбо у дьбожак:

— Бьшерын дьмлед Илийн, редие, авайед г'эзэ к'о колхозе у колхозына хьор'э чекьрыне. Эв гьылк нанэ ч'ар салед дьрбэбьбуна натива кьрыне. Бона дьта дьбькарнына ван дьстэнене ма, ээ бь шь-б'ожек мэзэи донге хьэ дьдыма кан-дидатед блока шьма'тие.

Нана сь с'аг'отадя бьжарванед гонде Г'эжо мина морьваки донге хьэ данэ кандидатед блока шьма'тие.

... Шав с'аг'отэ 24-с. Г'эму 47 шидарош бьжартынею н'аг'ийа Галине хабата хьэ хьылакьри й'эс'аб дькына й'эму шидарошед бьжартыне даре д'ог'ийа вьдыкн у ль ре-зултатед бьжартына дьшерын. Жь Г'эму шидарошед бьжартына э'ля-моти тене студане, шьки бьжар-ванед н'аг'ийа Галине мина морь-вакы донге хьэ данэ кандидатед блока коммуниста у н'епартия-на Аст'г'ийа Ара'к'ейане у Иван Тьговсийн.

Б. нароян.

МЭ ДОНГЕ ХЬЭ ДА ЭВЛЭДЕ ШЬМА'ТЕЙЭ ПЕШ

16 марте сала 1958 гонде Галго ль н'аг'ийа Галине нава э'бьдэбу. Эв э'бьда й'эми шьма'тней бьжартыне Совете Тьварэбьбьлд ТРСС бу.

Или с'аг'от шьш бу. Донге с'ав-бондйа кьрманына гонде Галго йьангьатьбу. Калед 110—120 салы Айое Тэмо у Окхире Тэмо бори жына бьдэтенед хьэ йьдан у неикйи д'ог'ийа бьжартыне бун, бьдэтенед хьэ дьвтыно д'ог'ийа бьжартыне у готын.

— Хьэвлэ бь шэ гали шьб'ыла, шьки йуно жь ма галкьтэ ве дивана азадэ бьжын у йуно йьала голк-гьлжк қраред партине у й'эб'омэста мейэ э'эвиэ жь дьле шьма'те бьбьны. йуно бьхотвар у азадэ. Эме саба те бьхотварийа хьэ разбуна хьэ дьдыно Партия Комунисте у Г'эб'омэста Советие.

Нана сь с'аг'отадя й'эму бьжар-ванед гонд мина морьваки донге хьэ данэ кандидатед блока шьма'тие.

Э. Русо.



Ль шидароша бьжартынею № 58—12 йа гонде Празданавае ль н'аг'ийа Шанулуйане.
Шькьлада: Э. Усо, Г. Усо у Х. Олвене бьдэтенэ дьвэжыне д'ог'ийа бьжартыне.

Рожа э'йди

Сьба 16 марте бу. Бина бьжар-но хьши дьлат. Й'эми у г'эзма ч'эи у кайиша мина «Э'ржойн бешинэ бьсакэд хьэ авит'ьбу сар даша Ара-рате. Саре хардо ч'яед Гридэте дурва ч'ил у фардан дьылате хане, тэе ф'отэ бьгоша авана хала нава хьава зьвастэнейэ к'б'рида разана, ле йьхьори ван п'эштэд тэ йейэ з'э-Ринэ зьдэ дьбу ч'яеэ Элэгоос.

Раст с'аг'от бешина дьрбэбьбу си дурэ. Зьнгина донге ралное бу, бь зьмалед урси, эрмон у арбь-шани хабардыла. Гонде Нешр'удийа Жорьы ль н'аг'ийа Шанулуйане рондэ л'эмлед Илийн, бьйрақ у до-зунгана натьбу хьомьланде. Бьжар-ванед гонд или йазарийа хьэ зьдэти у дэ дьс'отын, шьки й'э-р'ын донге хьэ бьды Арташес Мар-тироси Меклумуйан с'адьре с'арьвер-тиши колхоза Шанулуйане бь на-ве Сталин кандидате депутатийа Совете Тьварэф'отэ Совете Тьварэ-бьлд ТРСС у Мариам Наһаети Ег'назаряна бригадара бригада дьштбешарк'рыне колхоза Эшим-адзинею бь, нава В. И. Лении кан-дидата депутатийа Совете Мьст'а-г'ийа Совете Тьварэбьбьлд ТРСС.

Иди раст с'аг'от шьшо. Бьжар-ванд гонд ль бор авайе шидароша бьжартыне г'от бьбув. Садьре шидароша бьжартыне йьа. Мей'маде Сьло бьжарына салам дько у бьжартыне й'эс'аб дькэ дьстекьри. Бари г'ылка к'б'лфотэ к'ордо хьот-бьтэз Бьшоа Г'эуме бьдэтенед хьэ йьатыно бор бь ода бьжартыне те у к'элка д'ог'ийа бьжартыне дь-сакьме у дьбожак:

—Иди эва 40 сала, шьки шьма-э'бьта майа мьхара п'эр'мийон жь бьни ф'илд, чидар у зьралыма п'аш-шатиш сар, мьк'адарэ у к'эцх'ора аза буйэ, буйа х'одане бьхт у э'мь-ре хьыйн тьри-г'ыкн. Дьвлэмотэ ма, э'вни дьвлэмотэ шьма'тнейэ, к'и-доре орте мьхала г'э ф'идри нан дьлэине. Эхтияриш гьылка бьжэ й'эв'илэ Бьшоие или бьдэтенед хьэ авит'ь ф'отэ у дьса хьабарат:



Шькьлада: Бьшоа Г'эуме иди дьвэжэ д'ог'ийа бьжартыне.

— Растэ, мин эв зьралыма к'ордо борэ подитьбу, чьмэ дьчэи бь э'мьре хьова йьала бьдэ-бушты, аьс мьйра гур-гур дькьр, шьки баре жына к'б'ри-мере хьова дьылате й'эс'аб ф'ул, на бь хьастына ве э'мь-ре, нэдыдан хьондыне, э'мь-ре с'абьсасте у махулыте мьйра у галкэ тьшэд мьйра дькьр. Ле ньша ав с'ф'отэ мэми натийэ г'обьнэстэи советие бь г'эзэми авана. Бь-рийа ма у мери шьки йьана бь й'эму хьабат'аред ванэ беште шьб'иле чекьрына к'и-беште дьбын. Ана с'эба те бь-рийа ма ээ бь дьге й'эжэ жыны дьбожэм.

— Шькьр жь шэ Партия Комунисте у Г'эб'омэста Советие бьжарыне гонд йак п'э-д'арыты у бь шьбуныж мези-мэла дьдыно кандидатед Совети-ста у н'епартияна йьа бьдэ-тэ-Э. Мьхэри.

К. Мьхэри.



Шькьлада: Мей'муде Надо у к'б'лфотэ мала ми п'ой бьжар-мала хьэды бь радионьлданокэ жь Ереване сьзэбондйа шь к'орда дьбьен.

ЭМДЭДЧИЕД ҚАП'АНЕ ДЭНГЕ ХЬЭ ДАНЭ БЭВАЛЕ

16 марте й'эму шидарошед бьжартынею бьжаре Қап'ане нать-буна хьомьландие.

С'аг'от шьш бу Хьвонд'аред хьвонд'ыхана Шин'эрьян фабрик-ка-заводаы № 4 натьбуна шидо-шья бьжартынею № 146—1. Мьд-лэччед пашхьэте натьбуно чьдра, шьки борше хьыйа бьжарныне бьдэтины. Бари гьылка А. Сохик-ири дьбькьрер. Ду дангыланьрэ, э'в сар стола комисса бьжартыне

к'аг'азэки дьлэло.— К'ижажэ-тьбу наьсаре: «Эз бахтарэ шьки мми донге хьэ да шьма'тэ эрманийи йежэ Антанэ ли К'очинийан у йезде хьэ Шигран Агьвесиан. Ма шьма'тэ бьжартына нава органа Г'эб'омэ-дэвлэтею й'арэ бьылдына. Э'в-ре хьондыша хьэ хьыла бьжар-норьм дьстеханеда бьдэтенед. Эзе бса бьхьабьтн, шьки й'эрт'ым мадына зэдэ бьстын»

Эн'нэ'нэ'кырьяна пьрса дэрнэча дьһа пешдабырьяна чэйде колхозие у эвгөнэстна СМТ-а

Бэгэмийа мээвн

хэманэе гөиде Чобанмаэ
 Пленума Коммуар'эна
 фэврале у т'эссед дак'ла-
 а. Н. С. Хрущов э'нэ'нэ кы-
 атк'аред гөнд б'гбэма мэ-
 гэмийа хьэ данэ фэрара пар-
 тэла сэдэре колхозе Э'ице
 от.
 фэрара Пленума Коммуар'э-
 нэ КТС фэврале ве бьба ма-
 о фэрэ боиа б' гэшкылдари
 нэбуи дьһа ма'гкэмьэрна
 а. Колхоз ве нэр'ала ча-
 дыһа рьд, сэр' н'эме ану-
 прогтехникэ у фьдэд һэвэ-
 р'ашкылдари у ма'гкэмьэрна
 да СМТ-а вохте хэла рэа-
 зьны дэстына, де н'нэ гавэ лэ
 з нэи б' ма'лэбуи у т'эи-
 рэ ма'гкэмьэрна б'уэ у галкэ
 з ч'уа, дькылары трактора,
 у машинед ма'лэбуиа гөи-
 б' ма'нэвэ хьэ б'хэ'рэн у
 б' б'лиэ хэбэте. Оэ сэдэре
 колхоза ма б' механэизация
 нэпэркырие. СМТ Э'лэгэзе кы-

бата колхоза у ма'лэбуиа нэпэр-
 вэде чыгыныэ у э'нэ'боркыриэ
 дьһа т'эр бандыне, к'нэжэ хэрэб
 н'б'кэм сэр' о'кчидыне дькэр.
 Механэизатора жи хьэ шэбэр
 г'а-сэд нэдырыи у адрэе ван ча-
 дыбыр бэс жи дькэб'тэи. Маса-
 лэ дэп'рэса сала 1957 чана э'рэд
 колхозе рьд шовэ пэкыра, н'нэ эм
 кошбуу б'уэ, воки боиа чанды-
 г'а б'нэре ван шова шэрэжэ ма-
 йин ракин, к'нэжэ э'п'шэе вэ'дэ
 же ма б'стыно у харше зело ве б'
 кырие. Колхоза мэ ван рожа
 тракторэе, реэр'эжиэ у к'отэжэ
 б'стына, чьмки н'нэ илд кэдрэ
 нэвэ п'нэжэра жи һана. Ова дьһа
 воки б'нэре ван шова шэрэжэ ма-
 йэбуиа гөндэте сэр' дэрэча бь-
 дьдэ у вэ'дэла бэ кырие.
 Пэса бригадир Ц. Бало, Т.
 Шаво, колхозчан К. Кылаз, Э.
 Бьро у эд майин хэбэрэн. Ванэ
 эв фэрара т'эричи б' дьм у энд
 фэб'лэрыи.

Колхозованед нэ'нэ'на Синтаке б'
 шабуэжэ мэзи фэбулыры фэрара
 Пленума Коммуар'эна ПКТС фе-
 рале у т'эссед дак'лада һов. Н.
 С. Хрущов «Дэрнэча дьһа пешда-
 бырьяна фэиде колхозие у вогөнэ-
 стна стансед машина-трактора».
 Н'эму гөидэла ван рожа тэнэ
 дэрбэзкырие шьвэте колхозванэй
 п'эр'марь боиа фэкра хьэ бэжы
 дэрнэча ве п'эрсэда.
 Шьвэтед сэдэ һатнэ дэрбэзкырие
 де Артаг'ьуре, Мес Парине, Го-
 гаране, Саранг'эре, Ц'рашэне.
 Колхозванэ гөиде Катнашуре бэ-
 ров б'уын боиа э'нэ'нэ'кыриа ве
 фэрара т'эричи. Колхозованед к'
 хэбэрэн минэ мэрэвэжэ бэгэмийа
 хьэ данэ т'эссед дак'лада һов. Н.
 С. Хрущов у фэрара Пленума.
 Бригадир А. Сьмбат'ан хэбэрэд
 дэрнэча хэбата колхоза ванэ бэ-
 рэда. Эви гот:

Фэрара жь дьле колхозвана

— Те бирэ Мьн сала 1931
 вахта ма колхоз т'эшик дькэр,
 һар каси жь ма шоте хьэ, нир,
 н'франот, һашэт дьлалэ колхозе,
 һашэ б'гбэмэте ма машина г'ом'жэ-
 оэ мэзын да мэ. Рожа проийн жи
 н'б'бэмот у партия мэбэ э'нэ машы-
 на дьдэ мэ. Н'нэ колхоза ма дьвэ-
 лэнытэ, кэдрэ ма жи э'ф'ан, ам
 хьэбэр дькыри машина ма'лэбуи,
 на гөндите дэст быни у бэдо
 хэбэте.
 Колхозван т'эмэи хэбэр дана хьэ
 к'ста дькы бэ ве гөимэе, ванэ
 фэрара партиейэ т'эзе ве һе фэ-
 рин бьжэ фэиде колхозие.
 Шьвэта т'эмэри фэрар кыр исэд
 дэст быниэ 2 тракторэ марка
 «ДТ—54», йкэ марка «КДП—35»,
 комбайнэе, 4 реэр'эжа, машинэжэ
 сьнэс'эр, 3 кэльтуратора, агрега-
 тэжэ пэзэрьне у һашэтэ майин.
 С. Ибэ.

ФЭРАА КАРДАР

Фэрара Пленума Коммуар'эна
 С фэврале дэрнэча дьһа пеш-
 дына фэиде колхозие у т'эссед
 да һов. Н. С. Хрущов дор-
 вэ п'эрсэда һана хэбэрт'эри
 ва Арташэна г'б'ба мөзлэ
 а аниэ. Колхозван у колхоз-
 кыи, механэизатор у п'нэжэ
 ма'лэбуиаа гөндите бэгэмийа
 дьдэ эв фэрара партиейэ.
 Шьвэте колхозованед гөиде
 Шавэй т'эмэриэ сэдэре кол-
 хоз һов. Арсрун Гэзарийн гот:
 «Колхоза ма б' гэшкылдари у
 б'лиэ ма'гкэмьэрна. Эв н'нэ
 п'эрэи т'эричи, ма'латикэжэ
 б'шынэ майин бьк'э'рэн. Вөг'нэ
 йна СМТ-а ве мошале бьдэ,
 у кадред механэизатор раст бэ-
 кырие. Этар г'эрта н'нэ кол-
 гөиде маэа 18 трактористэ

СМТ Кычяне дьхэбатын у э'рде
 ма аниэч бешор дькыри, де н'нэ
 эм ве хэбэте дькыри б' дэсти Ю
 механэизатора бьки. Овчэре механэ-
 изатора ма жи һана. Эвалэ вахта
 к'эла б'шынэ ве нэроре маэа
 хьур'ат г'анай хэбата колхозейэ ма-
 йин бькыи.
 Эви гот, воки б' т'өг'иэна жи
 гэржэ һарийата тракториста 50
 сьфэри жи ва колхозованед к'ол-
 хозей дьдэ рьдэжэ эелэрт'эри.
 Сэдэре колхоза гөиде Дуэскэре
 гот, воки галкэ шара СМТ Кычя-
 нэе фэкра ма н'эсэб һынадыла, ва-
 ки к'нэге, к'нэжэ зовне шовкэ, бэ-
 ниэ, һанэ бешэркэ. СМТ дьк'э'тэ
 п'эри фэидэныэ плана у фьдэдэ
 хьэп'нэжэ кылиэме н'эсэб һынадыла,
 галкэ шара жи хэбат рьд иналэ
 гөидэ кырие. (АТЭ)

ГЬЛИЕ КОЛХОЗВАНА

Вохте сэл'эста һесабуе агрономэ
 колхоза гөидэ Варданашене лэ
 нэ'нэ'на Нюктемберяне Вардэс
 Маргарийн хэбэтыне бригадэд
 дэштэй №-М 1 у 2 бэрэжык' у
 ван'ра дэрнэча фэрара Пленума
 Коммуар'эна ПКТС «Дэрнэча дьһа
 пешдабырьяна фэиде колхозие у
 вогөнэстна стансед машина-тракто-
 ра» у т'эссед дак'лада һов. Н. С.
 Хрущовча шьвэрэжык.
 Пэй хэбэр дана агроном'ра сэр-
 к'ар хэлэжэа о'кыне былыд К'э-
 срик Аг'ашаиэне хэбэра у гот:
 «Фэрара Пленума фэврале у
 т'эссед дак'лада һов. Н. С. Хруш-
 ов «Дэрнэча дьһа пешдабырьяна
 фэиде колхозие у вогөнэстна стан-
 сед машина-трактора» б' шэрэжэ-

ва боиа к'ара нэр'ала дьһа пеш-
 дабырьяна ма'лэбуиаа гөндитэне.
 Эм заныт, воки колхоза маэа һонэ
 кадред механэизатор у эвалэ дькы-
 ри техника ма'лэбуиаа гөндитэне
 иди бэ комбайнэри СМТ бьдэ
 хэбэте. Нэбуиа колхоза ма һаэса,
 воки ам машинэ хьур'ат тракто-
 ра у дэстын ма'лэбуиаа гөндитэи
 де бьшэ'рэн.
 Ве шьвэта Софий Григорияна
 колхозван у галкэд майин жи хэ-
 бэрэн у бэгэмийа хьэ данэ ве
 фэрара т'эричи.
 Колхозванэ гьнэ данэ, воки
 исал жь һар һэктэрежэ чынды-
 г'а пэмбэ дэвэа 22,5 сентнерэ
 к'эшкыри 24, 8 сентнери б'стыныи.
 Г. Мартырян.

Хэбата т'эшиклэтэд профт'эфае дайын сэр дэрэжэжэ бьльнд

Пленума Коммуар'эна ПКТС
 брэ галкэ п'эрсэд фэрэ дайны
 йа т'эшиклэтэд профт'эфае
 фьдэжэ готтэ иди т'эшиклэтэд
 готтэ иди хэбэтыниэ б' рьчэ
 н'нэ'нэ'на советне, интернасьо-
 налыне социалисте у дэстыи ор-
 дьма-этэда бьдэ т'эрб'ийэ'р.
 Пленума декабрэра т'эши-
 клэтэд профт'эфае эсэдэи хэ-
 бэтыне РСС Эрмэниэстэе, ма'нэ
 б'уэ э'п'шэе данэ п'экыриэе,
 на боиа хэбэтыниэ лэксикэ
 г'латэи, экскурсия, эвариед һэ-
 вэне данэ дэрбэзкырие. Ве
 шовела маэа хэбэтынед ик'уэ-
 э хэбэтына п'ак дьдэ. Де һэ
 т'эшиклэтэд профт'эфае, ма'нэ
 б'уэ хэбэтыниэда хэбата т'эрб'ийэ-
 оэ чама лэмыэ иналэ т'эшиклэ-
 тэдэне, чама мээлэ т'эшиклэтэд
 профт'эфае комбината полигра-
 фийэ'нэ т'эжэрыкына кино,
 б'ныкына клуб-к'э'б'хэна. Дькы-
 бэ инициатива хьэ лэксикэ, дькы-
 бэ у мошалед културалэ ма'нэ
 б' хэбэтыниэ иналэ т'эшикы-
 бэ.

Тэшиклэтэд профт'эфае готтэ
 хэбата културэе у рьчэлэ һана хэ-
 бэтыниэ «Б'нэ» гьмэр'э'нэ у
 п'нэбэри палламайдинэ көн шэрэ-
 к'эриэ т'эшик бькыи.
 Шөхлө т'эшикылары шьвэр-
 дэри дэрнэчэла кыриа профт'э-
 фада галкэ мэзыне, де ве п'эрсэд
 готтэ воки галкэ шара СМТ Кычя-
 нэе кемэси һанэ. Шьват у шьвэр-
 галкэ кемэси һанэ. Б' систематис
 дьдэрд дэрнэчэла у комитэс
 профт'эфада п'ак сэркэрие жи
 хэбэте һанэ. Тьгыжи хьрэг жи
 эвэ, воки фэрарэд к' шьвэрдыла-
 да тэнэ фэбулырыне, пэй ван
 фэрара начыи у изыныи чькэ эв
 чама тэнэ фэбулырыне.
 Бэниэ дэрбэзкыриа хэбата профт'э-
 фада бэ аг'эриэ сэлэзгыриа комитэ
 республикэе п'эртэ һазырына шьвэр-
 дыларед дэрнэчэла э'нэ'нэжэ.
 Вохта э'нэ'нэ'кыриа ве п'эрсэ э'йэн
 бэ, воки шөхлө т'эшикылары
 шьвэрдыри дэрнэчэла де т'эшикы-
 лэи т'эшикэ Ерванэжэ дьвэ'лэтэ
 т'эшикы'нэ нэвэ Сундукунда
 хьрэг һатнэй т'эшикылары у
 на ва хэбэталэ кемэсед мэзын һэ-
 нэ. Сэдэрт'эна Комитэа республи-

кас п'эрс бэрк' данэ п'нэшиа коми-
 тэе профт'эфаей т'этрие у мошад
 лэнытэ кыриэе, воки хэбата шьвэр-
 дыри дэрнэчэла бэ п'эжэрыне.
 Пленума Коммуар'эна ПКТС
 декабрэ п'эрс дайны п'нэшиа проф-
 т'эфада, воки эв лэна социалисте
 нэга хэбэтыниэда бьлэ фьдэжэ-
 нэе. Фэрара Пленумэдэ бэ жи н'нэ
 т'эшикэ готыне, воки б' формали
 п'нэшиа лэнытэ социалисте нэбэм у бэ-
 ф'эрэжэ'рэн лэнытэ социалисте
 дьдэ бькын дэрнэчэла хэбэте,
 техникэе һана дэрнэчэла дьһа
 п'ак бьдэ хэбэте, эв мэрыэд бэ
 һана дэрнэчэла п'нэшиа ван бьлэ-
 сыныи, мэт'одэ хэбата ванэ пеш-
 дына хэбэтыниэда бьдэ дэрбэз-
 кырие.
 Тэшиклэтэд профт'эфаей и-
 шьхэрына № 1 у комбината поли-
 графэе п'эртэ т'эшикылары шьвэр-
 дыри дэрнэчэла хьрэг мькыл
 дьдэ. Ван иналэ хэбат бэ рьчэ-
 мийи п'нэшиа ванэ у руе ве йкэдэ
 иналэ дэрнэчэла п'ак иналэ фэбу-
 лырыне.
 Пленума декабрэ фэрара хьэбэ
 фьдэжэри п'эрс дайны п'нэшиа
 профт'эфада, воки эвалэ һана хэ-
 бэтыниэ инжэнер-техникэе, рас-
 чьналэзатора у т'эжэвалэда хэбата
 профт'эфае бьдэ гьмэр'э'нэ

у шьвэтед ванэ бьдэ эдкыриэ,
 п'эрсэд дьһа эвмэр'э'нэа г'алэ п'а-
 лэ у фьдэчынэйа материалэе у
 културывэ дьһа п'ак мькылдэи.
 Лэзым бэ готыне, воки эв ма'шэ-
 лэ к' боиа дьһа п'аккыриа г'алэ
 хэбата п'ала у фьдэчынэйа лэна рьчэ-
 ныи сэркэред хьрэблэ п'ак иналэ
 хэбэтыниэ. Масаа директорэ
 театра Ерванэжэ музикэе комед-
 лэне, театрад Ленинкаанэ у Кир-
 овьянке боиа хэбата артиста мошад-
 лэда хэбэтыне лэзым мьф'эалы-
 нэе.
 Боиа т'эжэрыкына дьвэ'лэ театрад
 Ленинкаанэе у Кировьянке минис-
 трэ културывэ сала пар 36 г'эзар
 манат п'эра бэрдыу, де директорэ
 ван театра эв п'эра боиа ителэ
 ванэ хьэршыри.
 Тэшиклэтэд профт'эфада гэржэ
 фэрара Пленума декабрэ бьвэ
 програма хэбата хьэ у п'нэшиа
 хэбата хьэ дьһа бэ сэршым
 бькыи у п'эрс хэбата дэрнэчэла
 дьһа п'ак мькылдэи у зур'эжэ ке-
 месед к' һана хэбата ванэ һанэ
 бьдэ һыдыне.
 М. Дав'ан.
 Сэлэжэ Комитэа профт'эфае
 б' хэбэтыне културалэ РСС
 Эрмэниэстэе

Тара Литератунае

ЧОНД ШЕР ЖЬ ФАЦИЕ ТЭЙРА

Шымаагта к'брда Роньлага
Неизкад л'асаб дабо шымаагта
кэ нэрэ жын, дэв нэртүн бэ
даси к'эдхр у шэр'дабше рэ
е у фараз хатныа зеридаше.
Шымаагта к'брда эв э'мьрэ
хэвий задуи зеранди нава
к'ылам, сэрнати, ч'арок у э'ф
рандэмэ хэвий майинда дабо
к'ыше. Дэ йэка бса жи шэрэ
у байт'е хвада бэ зар данэ
к'ыше галэх шайред к'брда,
ед к'о нава шымаагтеда нэрт'эм

хатныа готынэ у хатныа гынш
тына рождэ ма.
Бэ фалама хэвий тужва галэ
галак шайрэ к'брда дарк'этно
м'абылэи к'эдхр у зынк'ара,
нэма йак жи жь нава ша
йире ф'брна орт'а реалист у де
мократ Фаце Тэйрайа.
Эви шперед хэвда дабо к'б
р'ыше шымаагта к'б
рдайи бэрэи задул, шэр'к'рдайи
м'абылэи снйфа к'эдхр, мира
у бага. Ава жи ван шеранэ:

МЬНАШЦР

Ээ, динбейм хатм дьин,
Н'ата һобы дөгэ мира,
Ээе бывысьм сэр к'ахта,
На дьым дера нэ мэгафта.

Чолэ бымынм бэ ши
Ээе быкым һовар газы,
Чыда бымынм һесур у тэзи,
Ве к'обарбэ Фаце Тэйра жи.

Қодэр, ве бэ рожак дийар,
Ве бэ готынэ наве мнш жар,
Мотн'а бьдн шар бэ шар,
Лавэ бейжи бэ к'ыг'еб у зар.

Ве дорбэ бн рожэ хэфур,
Ве бэ рожэ фанца к'ыбир,
Х'ор'а бькн ра у т'адир,
Һесир юбнн бар зыма мира.

Г'ёле рабын бьхар-бьхар,
Мегрэ шибны мнш һаршар,
Аве камийа бьзан нэрт'эм зылап,
Ве т'онбэ Фаце дьлар.

Ле аз дэчым хортэ шайыл,
Һуныа гээк шэр'кын т'ыме,
Г'эвки жи, зар'б, аһыл,
Пешийа мнра, пешийа зыламе.

ВЕ БЕН

Ве рабын рожэке мэрне к'ыбир,
Ве рабын хабтаче жыр,
Эв һабын т'ыме Фацур,
Ве х'арыбан дэрг у диване мир.

Бэр зынк'ара һабын һесур,
Бэр ван һабын қул у дил,
Г'этына һабын мьф'эх'ор,
Дьле мында агыр г'ор.

Дэнге мын нола б'ыруска э'вра,
Ве һор'э бьшнжа н'аму шийа,

Г'этыни бэн дэнге мьф'эх'ора
Ээе бьстрем б' т'ел у г'эмбура.
Һэгор ль с'ругне, һэгор зинданада
Ээе бьмаа шымаагта хвор'т.
Бэсе бьк'ашныи нэре зымааг'ара,
Һун ф'акара нэкын қылд у чидара.
Г'этыни к'анге ээе бейжэ ава,
Қаламы жи н'азайн дэсте мьнда,
Ээе һарыи нава к'брда
Ээе ванп'а бьстрем азайе,
Ээе готына мнн н'ате-н'атайе.

ДЬЛЕ МЫН

Дьле мын г'экиной, вако б'ара,
Дьк'эуһарм п'азам ч'ыма,
Дьле мында к'ёла шахвада.

Г'ота к'энге ва бэ к'эуһарм,
Чол у баньга, ль валага,
Решитне бькым, п'азам к'ер'а.

Ээ бумэ һэвалэ дэврешэ ч'ола,
Гар'ьам валага, һор дара,
Бьра дэнге мын бьбнен н'эму шийа.

Дьле мын хэдар дэжэ зарин,
Шьбета тире б'ыруска э'змин,
Жь дэрдэ зыла мир-н'ак'ыма.

Ах, ве к'энге бэ вохте азайе,
Рожэке шымааг' дэре фредэтине,
Ах у к'эсэр мнр'а нычын т'ьр'еб.

Дэвреш мнр'а буно һавал,
Парск'рнн вана, чонди н'эвал,
Мы ванар'а гот п'эросе заал:

Г'этыни бэн дэнге өйле бэд'һал,
Ээе бейжэ шымаагта хэвий н'галал,
К'ино дьжымне ванэ һорсал.

К'эдох'орн, ве хар к'эд у шан,
Ээе бьвысьм нэрт'эм у һэр шар,
Бэ бонде шайир, қалама зэр'ин,

Бьра дьле мындаи тире хэдар,
Набым дэструдаи шал у с'ол'г'ан,
Шымааг'ер'а растне дьбейжэ
Һаршар.

К'от'ыч у сэрэс дивана зыме,
Ве рожэке шерабын рубаре дьчэ,
Нэтр'ем жэ с'ругне, жэ мьрыне.

К'олосе к'ор'дайи к'обар нэмы
накым,
Пешья мир у с'ол'г'ана бэржер
накым,

Бьра аз рожэке сахым ль дьнебьм,
Бьра мнн с'ругныи у дарлакын,
Дьса мнн кала қоврада воркын,
Бона азайе ээе шэр'кым.

Фаце Тэйра бэ т'ел у тэбуру,
Қалама дэстиа лал у д'ор'а,
Фоньйла н'өбейя, ла дьла,
Пэ азайе, бэ хабатнайа.

Боравк'р А. Чачан.

К'ылам бьнда наба

Бона сад с'айыа буйна Георг
Мана офрандэмэ шымааг'
тэбо республикне да ношк'орыне
бэрэка к'ыламе дн, к'ыжанада
хатныа ношк'орыне к'ыламе ил
ло нонош'рбуи у нош'рбуи"), К'ы
ламеде ил бэрэвк'рэйи у к'ыг'еб
Һазырк'рэйа А. Салк'айн

Боравк'оде Н'азим к'ыламе ш
рота у ф'рф'эс'эрыне хатныа ношк'
к'орыне. Аһыл Н'азим нава ван К'
ламеде хэвда к'эдх'ор у мьф'эх'ора
г'онж'ар дька у бэ лэсын хэбардылэ
дэр'һоци вантэ, ед к'о бэ к'эда н'
ада дьжин. Маһуби бори револуй
сия Октябрэ бэ ч'э'вэ хэвэ дитийа,
вакн к'эдх'ор ч'ава шымааг'те Г'алан
дыын у дэзэрыни у бэ к'ыламеде
хэвэ эви шэр'к'рдайи м'абылэи ван
Эв к'ыламеде хэвда ава дьбейжэ:

Эгэр дэвлэти хэборэко нэрт'эс
бейжэ

Ве бейжэ растэ,
Ле хэбора к'эснжа раст дэр'эж
н'эсаб дькын.

Мотив у т'емаде к'ыламеде Маһу
би п'эрт'урванэ. Боравк'оде шикн
мэмы дэгыри телэрэс'этынок, бэ
к'ыжанава эв рур'он у тэзи дькэ
ван н'аму тытэт хэр'эб, ед к'о
э'мьрла дьқар'амы. Сор ил н'өб'о
мэки мэзи һаштыло ч'этынайи у

*) Г. Маһуби «Щугак» Ереван
сада 1957.

м'абылэиҺабуна э'мьр, бонэ
бейжэ жи эви галэх к'ыламеде
п'ешк'этине Ве т'емае к'ыламе
мэсэлэ жи ван к'ыламеде
днйа», «Гэзия мер'а», «Бэ
«Мэр'эе к'эсн», «Һыбар'э»,
вах, н'эвар һой'вакэ»,
Маһуби бэса жи н'эзэс'эри ш
та к'брда у арбэниана буйа
галэх шара ч'око гоньд ван
дымаагта, к'илэре шымааг'
н'эзэс'эри к'ыламе ил бэса
эви ээ'ф руйи зьмане к'брда
бешын занбуи у һона бэ ш
мана жи дэстра.

Георг Маһуби бэр ч'э'вэ дит
диг ф'олэмэкудур'эти с'оппа
эви дит, ваки эв гоньдэ ч'э
зеридаи зьмане советск'эи ч'э
бахтарок дьжин, буно хэвийа
на донгы у бэ к'бэрбунава
эви стэра дэр'һоци жи э'мьр
т'ер у т'эжида, эви стэра дэ
Ленине мэзидна, е к'о азайи а
мааг'ер'а.

Сар днйа мэ бу сайи
Шамал дэи ч'ёи у баше эрмэ
Харэби чу г'акн һат
Тэ н'ал хэшк'эр, һавалэ,
Ава бэ ган хэборэ шыма
садына Маһуби дэстрэ дэ
Ленин, дэр'һоци э'мьр т'эзэдэ
Наш'ер'и һыно кемасийа бэ
ка к'ыламайа Маһуби Георг
саб дьбэ хэбатэки омилти.
Г. Авестик

МЬЖУЛНЕ МЭСӨФЭРЭ

— Хати чьма нани хэбатэ?
— Лао, сэйрэе к'олэжэ к'бр'е
қылапа зэ'вэ мыно.

— Бэктр, чьма к'бр'е хэвэ наны
щам дохтра?
— Мын ф'орбан шэр'же к'рыио,
эгар тытэч же дэр'жэкат, ээ хэвэ

на дьжымне к'бр'е хэвэме, ээ
бьвым.

— Ане н'эмаз, эв бэрха ва
чьма н'ытэх буйа?
— К'бр'е мын, мьрын э'мьрне
йа.

К'ЫГ'ЕБЭД ТЭЭЭ

Нэш'рота Эрмонистанейя довлэ
те бэ зьмане Эрмонн да ронайдит
тыне к'ыг'ебей һанайо т'эээ.
Ег'на Чубар.— «Дэст'ебун». 136
Ру.
Ари. Саройн.— «Ч'ёи у бьзын
дайи», шер. 115 ру.
Ал. Маргарян.— «Шохк'ыриана
М. Налбандиано зьманашанне». 266

Ру.
Һранг Ваһаиан.— «К'ыламе
к'ылазубун», шер. 57 ру.
Һусник Ханамурйаи.— «Хэ
50 ру.
М. Дав'г'ан.— «Г'ык'пайт'
Ру.
Метак'се.— «Шал'эти», шер
ру.



Эреванда бьһарэ.

Һатныа бьһарэ жь гышка зар'о ша дьбн.

Шьк'ыда: зар'о ва багда дэр'ожа бь һарэ хьшошда һэарэ бардыдн.

Фото йа Н. М. кеманян.

Адрес редакцис: Ереван, соақа Кармир Баянкы № 41, телефон: редактор — 2-52-41, к'атьбе шаблар — 2-83-80, сар'уред н'ара — 2-07-48
Адрес редакцис: Ереван ул. Кармир Баянкы, № 41 телефон: редактор — 2-52-41, ответственный секретарь — 2-83-80, зав. отделамы — 2-07-78

Типография № 2 Главного управления издательства и полиграфической промышленности Министерства культуры Армянской ССР, Кюниция № 8.